

HSE 42, 52

STIHL



2 - 17 Інструкція з експлуатації



Зміст

1	До даної інструкції з експлуатації.....	2
2	Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи	2
3	Застосування.....	7
4	Під'єднання пристрою до електромережі	8
5	Вмикання пристрою.....	9
6	Вимикання пристрою.....	9
7	Зберігання пристрою.....	9
8	Погострити ріжучий ніж.....	10
9	Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду.....	10
10	Мінімізація зношування та уникнення пошкоджень	11
11	Важливі комплектуючі.....	12
12	Технічні дані.....	12
13	Вказівки з ремонту	13
14	Знищення відходів.....	13
15	Сертифікат відповідності нормам ЄС.....	14
16	Адреси.....	14
17	Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів.....	15

Шановні покупці,

дякуємо за те, що Ви обрали якісний виріб компанії STIHL.

Даний продукт виготовлено із застосуванням сучасних виробничих технологій та масштабних заходів з контролю якості. Ми доклали усіх зусиль для того, щоб Ви були задоволені даним агрегатом та могли працювати на ньому без будь-яких проблем.

Якщо у Вас виникнуть питання стосовно Вашого агрегату, звертайтеся будь ласка до Вашого дилера або безпосередньо до нашої компанії, яка займається продажами.

Ваш



Доктор Nikolas Stihl

1 До даної інструкції з експлуатації**1.1 Символи на картинках**

Всі символи на картинках, які нанесені на пристрій, пояснюються у даній інструкції з експлуатації.

1.2 Позначення розділів тексту

Попередження про небезпеку нещасного випадку та травмування людей а також тяжких матеріальних збитків.

ВКАЗІВКА

Попередження про пошкодження пристрою або окремих комплектуючих.

1.3 Технічна розробка

Компанія STIHL постійно працює на подальшими розробками всіх машин та пристроїв; тому ми повинні залишити за собою право на зміни об'єму поставок у формі, техніці та устаткуванні.

Стосовно даних та малюнків даної інструкції з експлуатації таким чином не можуть бути пред'явлені які-небудь претензії.

2 Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи

Особливі заходи безпеки необхідні під час роботи з мотопристроєм, оскільки ріжучий ніж дуже гострий та роботи здійснюються з використанням електричного струму.



Перед першим введенням агрегату в експлуатацію необхідно уважно прочитати всю інструкцію з експлуатації та зберігати її для подальшого використання. Недотримання інструкції з експлуатації може бути небезпечним для життя.

Необхідно дотримуватись вказівок із техніки безпеки, виданих, наприклад, профспілками, соціальними касами, установами із захисту прав робітників тощо.

Особа, яка працює з агрегатом уперше має отримати від продавця або іншого спеціаліста докладні пояснення щодо поведінки з агрегатом або пройти навчальний курс.

Неповнолітні не мають права працювати з даним агрегатом – виключення складають підлітки старші 16 років, які проходять навчання під наглядом.

Діти, тварини та глядачі повинні знаходитися на відстані.

Якщо пристрій більше не використовується, його необхідно поставити так, щоб він нікому

не зашкодив. Захищати агрегат від доступу сторонніх осіб.

Користувач несе відповідальність за всі нещасні випадки або небезпеку, яка виникає по відношенню до інших людей або їх майна.

Агрегат можна передавати або давати у користування лише людям, які знайомі з даною моделлю та її експлуатацією – завжди давати також інструкцію з експлуатації.

Люди, які через обмежені фізичні, сенсорні або психічні можливості не здатні безпечно керувати агрегатом, можуть працювати з ним лише під наглядом або відповідно до вказівок відповідальної особи.

Час використання агрегатів, які створюють шум, може бути обмежений національними та місцевими нормами.

Особа, яка працює з агрегатом, має бути не втомленою, здоровою та в гарній фізичній формі.

Той, хто через проблеми зі здоров'ям не повинен напружуватися, повинен проконсультуватися в лікаря, чи він може працювати з агрегатом.

Заборонено працювати з агрегатом після вживання алкоголю, медикаментів, які уповільнюють реакцію або ж наркотичних засобів.

Агрегат використовувати лише для різки заростів, кущів, чагарнику та подібного.

Застосування агрегату з іншою метою не дозволяється й може призвести до нещасних випадків та пошкоджень агрегату.

Перед початком усіх робіт – штепсельну вилку вийняти із штепсельної розетки – **небезпека нещасного випадку!**

Штепсельну вилку не витягувати зі штепсельної розетки потягнувши за з'єднувальний провід, братися слід за штепсельну вилку.

Невідповідні подовжуючі кабелі можуть бути небезпечними.

У подовжуючих проводах потрібно звертати увагу на мінімальний поперечний перетин окремих проводів (див. «Під'єднання агрегату до електромережі»).

Штекер та муфта подовжуючого кабелю повинні бути водонепроникні або укладені таким чином, щоб вони не контактували з водою.

Можуть монтуватися лише такі комплектуючі та ріжучий ніж, які допускаються компанією STIHL для використання в даному агрегаті або технічно ідентичні. У разі питань до цього зверніться до спеціалізованого дилера. Використовувати лише інструменти та приладдя високої якості. Інакше є небезпека нещасних випадків та пошкоджень пристрою.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні інструменти та приладдя STIHL. Вони за своїми характеристиками оптимально підходять для агрегату та відповідають вимогам користувача.

Не робити змін на агрегаті – це може бути небезпечним. За травми людям та пошкодження речей, спричинені використанням не дозволених навісних пристроїв, компанія STIHL не несе ніякої відповідальності.

Для очищення пристрою не використовувати мийку високого тиску. Сильний потік води може пошкодити комплектуючі пристрою.

Агрегат не збризкувати водою.

2.1 Одяг та спорядження

Необхідно носити відповідний одяг та спорядження.



Одяг має відповідати цілям та не заважати. Щільно прилягаючий до тіла одяг – комбінезон, не робочий халат.

Не носити одяг, який може зачепитись за деревину, гілля або рухливі комплектуючі приладу. Також не носити шарф, краватку та прикраси. Довге волосся підв'яжіть або збирайте так, щоб воно було вище плечей.



Носити міцне взуття із шорсткою підшоивою, яка не ковзається.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Щоб зменшити небезпеку отримання травм очей слід носити щільно прилягаючі захисні окуляри згідно норми EN 166. Стежити за правильним положенням захисних окулярів.

Рекомендовано засіб «індивідуального» захисту від шуму – наприклад, захист органів слуху.

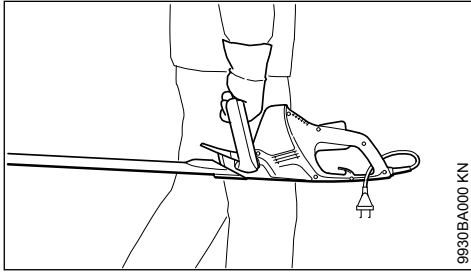


Носити міцне робоче взуття із стійкого матеріалу (наприклад, шкіри).

Компанія STIHL пропонує широку програму засобів індивідуального захисту.

2.2 Транспортування агрегату

Завжди вимикати мотопристрій та виймати штепсельну вилку – встановлювати захист ножа також при транспортуванні на короткі відстані.



Агрегат носити за ручку – ріжучим ножем назад.

У транспортних засобах: агрегат закріпити від перекидання та пошкодження.

2.3 Перед початком роботи

Перевірити безпечний технічний стан агрегату – дотримуватися відповідного розділу інструкції з експлуатації:

- Напруга та частота агрегату (див. таблицю з типом агрегату) мають співпадати з напругою та частотою мережі
- Перевіряти сполучний провід, штепсельну вилку та подовжувальний провід на відсутність пошкоджень. Забороняється використовувати пошкоджені кабелі, муфти та вилки або з'єднувальні кабелі, які не відповідають вказівкам
- Штепсельні розетки подовжувачів проводів повинні бути захищені від потрапляння води
- З'єднувальний провід укласти та позначити таким чином, щоб він не міг бути пошкодженим та нікому не зашкодив – уникати небезпеки спотикання
- Стопор перемикального важеля, важіль перемикавання та вилка перемикавання повинні бути рухливі – стопор перемикального важеля, важіль перемикавання та вилка перемикавання повинні після відпускання повертатися в попередню позицію

2 Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи

- Ріжучий ніж у бездоганному стані (чистий, з легким ходом і не деформований), щільна посадка, правильний монтаж, заточений і добре змащений розчинником смоли STIHL (засіб для змащення)
- Перевірити відсутність пошкоджень захисту від порізів (якщо є)
- Заборонено вносити зміни у пристрої управління та безпеки
- Рукоятки повинні бути чисті та сухі, не вимащені мастилом та брудом – це важливо для надійного управління агрегатом

Агрегат може використовуватися лише у безпечному для роботи стані – **небезпека нещасного випадку!**

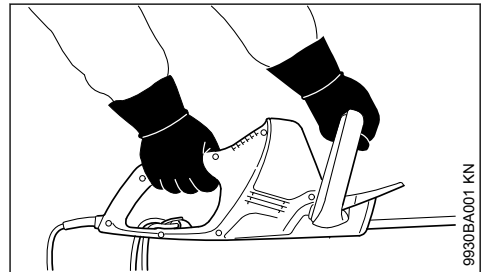
Небезпека удару струмом запобігається коли:

- Електричне підключення здійснене лише до відповідним чином інсталюваних штепсельних розеток
- Використовувати подовжувальні кабелі, які відповідають застосування
- Ізоляція з'єднувальних і подовжувальних кабелів, вилка та муфта перебувають у бездоганному стані

2.4 Тримання та напрямлення пристрою

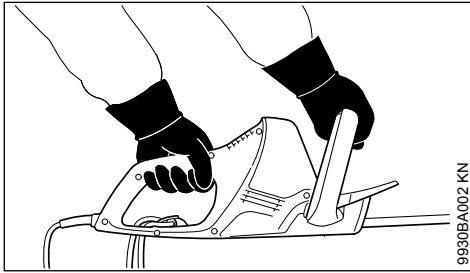
Агрегат завжди тримати за рукоятки обома руками. Рукоятки міцно обхопити великими пальцями.

2.4.1 Правші



Права рука на рукоятці керування та ліва рука на дуговій рукоятці.

2.4.2 Лівші



Ліва рука на рукоятці керування та права рука на дуговій рукоятці.

Зайняти стабільне положення та агрегат вести таким чином, щоб ріжучий ніж завжди був відведений від тіла.

2.5 Під час роботи

Якщо загрожує небезпека та в аварійній ситуації відразу вимкнути пристрій – відпустити важіль перемикавання та вилку перемикавання.

Переконатися, що в робочій зоні немає інших людей.

Спостерігати за ріжучим ножом – не різати області кущів, які неможливо бачити.

Найбільш уважним бути під час різання високих кущів, за ними може хтось стояти – спочатку зазірнути.



Не працювати з агрегатом під дощем та у мокрому або дуже вологому середовищі – двигун не захищений від води – **небезпека удару струмом та короткого замикання!**

Агрегат не залишати під дощем.

Пристрій оснащений системою для швидкої зупинки ножа – ріжучі ножі безпосередньо зупиняються, коли відпущений важіль або вилка перемикавання.

Цю функцію слід контролювати регулярно через короткі проміжки. Агрегат не експлуатувати, коли ріжучий ніж рухається за інерцією – **небезпека отримання травм!** Звернутися до спеціалізованого дилера.

Слід бути обережним під час ожеледі, вологості, снігу, льоду, на схилах, на нерівній місцевості тощо – **небезпека послизнутися!**

Прибрати гілки, зарості та матеріал різки, який нападав.

Звертати увагу на перешкоди: пеньки, коріння – **небезпека спіткнутись!**

2.5.1 Під час роботи на висоті:

- завжди використовувати підйомні підмостки;
- ніколи не працювати на приставній драбині або стоячи на дереві;
- ніколи не працювати на нестабільному місці.

При користуванні засобів захисту від шуму необхідна підвищена уважність та обережність – оскільки обмежене сприйняття попереджувачих звуків (криків, звукових сигналів, таке інше).

Вчасно робити паузи у роботі для того, щоб уникнути втоми та виснаженості – **небезпека нещасного випадку!**

Працювати спокійно та розважливо – лише при хорошому освітленні та видимості. Працювати обережно, щоб не спричинити небезпеку іншим людям.

Редуктор під час експлуатації стає гарячим. Не торкатися корпусу передачі – **небезпека опіків!**

У разі непередбачених навантажень на агрегат (як-от ударів або падіння), перед його подальшим використанням потрібно обов'язково перевірити його справність – див. також розділ «Перед початком роботи». Особливо слід перевірити бездоганність роботи пристроїв безпеки. Агрегати, які вже не знаходяться у надійному для експлуатації стані, у жодному разі не використовувати далі. У разі сумніву необхідно звернутись до спеціалізованого дилера.

Перевірити куці та зону роботи, щоб не пошкодити ріжучі ножі:

- Каміння, металеві частини та тверді предмети видалити
- між ріжучими ножами не повинен потрапляти пісок та каміння, наприклад, при роботі близько від землі
- якщо куці мають огорожу з проволочки, проволочки не торкатися ріжучим ножом

Уникати контакту з електропровідними кабелями – не розрізати електричні кабелі – **небезпека удару струмом!**



При працюючому двигуні не торкатися ріжучого ножа. Якщо ріжучі ножі заблоковані предметом, відразу зупинити двигун та вийняти штепсельну вилку – лише потім

прибрати предмет – **небезпека отримання травм!**

Якщо куці дуже запилені або брудні, ріжучий ніж збризнути розчинником для смоли STIHL – за необхідності. Таким чином значно знижується тертя ножів, агресивний вплив рослинних соків та відкладення часток бруду.

Під час роботи пил, який піднімається, може зашкодити здоров'ю. Якщо утворюється пил, то необхідно носити захисну маску для дихання.



При пошкодженні сполучного проводу негайно витягніть штепсельну вилку – **небезпека для життя через удар струмом!**

Штепсельну вилку не витягувати зі штепсельної розетки потягнувши за з'єднувальний провід, братися слід за штепсельну вилку.

Не пошкодьте сполучний провід переїхавши його, перегнувши або порвавши.

З'єднувальний і подовжувальний кабель прокладати відповідним чином:

- Не дозволяти, щоб кабель терся о гострі або гостроконечні предмети
- Не перегинати у дверних пазах або щілинах вікон
- Якщо кабелі скручуються – вийняти штепсельну вилку та розплутати кабель
- Обов'язково уникати контакту з ріжучим інструментом
- Барабан для кабелю завжди розмотувати повністю, щоб уникнути небезпеки пожежі через перегрів

Перш ніж залишити агрегат: вимкнути агрегат – вийняти штепсельну вилку.

Регулярно перевіряти ріжучий ніж через короткі проміжки часу, а також негайно перевіряти його при відчутних змінах у роботі:

- Вимкнути пристрій, почекати, доки не зупиниться ріжучий ніж, вийняти штепсельну вилку
- Перевірити стан, щільність посадки та відсутність тріщин
- Контролювати стан заточки

Для заміни ріжучих ножів вимкнути пристрій та вийняти штепсельну вилку. Через ненавмисне спрацювання двигуна – **небезпека отримання травм!**

Двигун завжди тримати вільним від заростів, стружки, листя та зайвого мастила – **небезпека виникнення пожежі!**

2.6 Після закінчення роботи

Агрегат почистити від пилу та бруду – не використовувати засоби для розчинення мастила.

Ріжучі ножі збризнути розчинником для смоли STIHL – двигун ще раз коротко привести в дію, щоб спреї міг рівномірно розподілитися.

2.7 Вібрації

Даний пристрій відрізняється незначним рівнем вібраційного навантаження на руки.

Незважаючи на це користувачу рекомендовано пройти медичний огляд, я разі, якщо виникають підозри на поганий кругообіг крові у руках (наприклад, чесання пальців).

2.8 Технічне обслуговування та ремонт

Перед початком всіх робіт на пристрої завжди вимикати пристрій та виймати мережевий штекер. Через ненавмисне спрацювання мотору – **небезпека травмування!**

Мотопристрій повинен регулярно проходити технічне обслуговування. Виконувати лише ті роботи з технічного обслуговування та ремонту, які описані у інструкції з експлуатації. Всі інші роботи повинні проводитись спеціалізованим дилером.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

Використовувати лише комплектуючі високої якості. Інакше існує небезпека нещасних випадків та пошкоджень пристрою. Якщо стосовно вище сказаного виникнуть питання, необхідно звернутись до спеціалізованого дилера.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні комплектуючі STIHL. Вони за своїми характеристиками оптимально підходять для пристрою та відповідають вимогам користувача.

Не вносити зміни у мотопристрій – може бути погіршена безпека пристрою – **небезпека нещасного випадку!**

Під'єднуючий провід та мережевий штекер регулярно перевіряти на предмет бездоганності стану ізоляції та старіння (ламкість).

Компоненти системи електрики, такі як, наприклад, під'єднуючий провід, можуть ремонтуватись або замінюватись лише спеціалістами у галузі електрики.

Комплектуючі із пластику протерти серветкою. Гострі миючі засоби можуть пошкодити пластик.

Пристрій не збризкувати водою.

Гвинти для кріплення на пристроях безпеки та ріжучий інструмент перевірити на щільність посадки та, за необхідності, затягнути.

Отвір для подачі холодного повітря у корпусі двигуна за необхідності почистити.

Пристрій зберігати у сухому приміщенні.

3 Застосування

3.1 Сезон різки

Для різки кущів дотримуватись специфічних для кожної країни та комунальних правил.

Не працювати під час загально прийнятого часу відпочинку.

3.2 Порядок різки

Товсте гілля або сучки спочатку видалити за допомогою ножиців для сучків або бензопили.

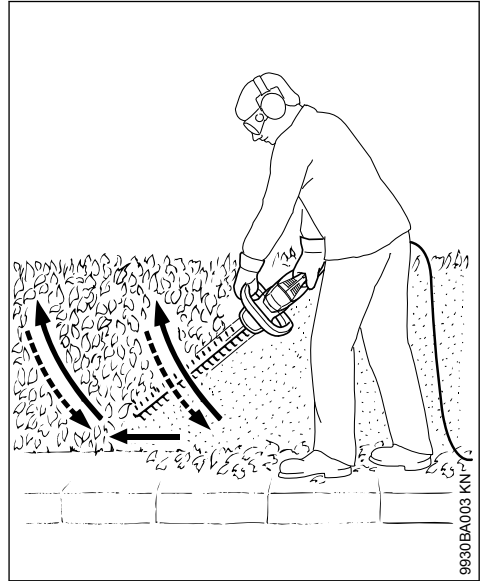
Спочатку підрізати обидві сторони, потім верхню сторону.

3.3 Утилізація

Стружку не кидати до звичайного домашнього сміття – її можна компостувати.

3.4 Техніка роботи

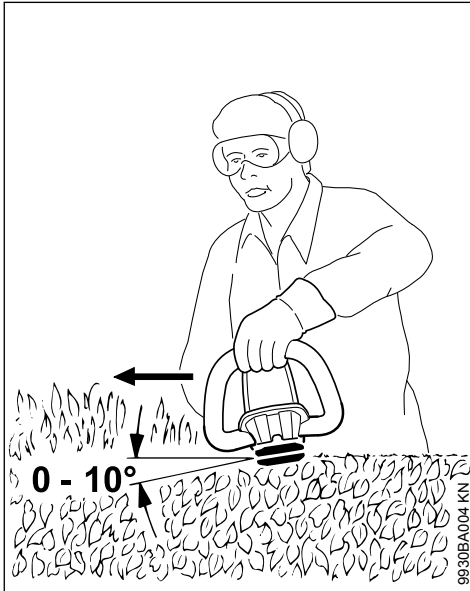
3.4.1 Вертикальна різка



Мотонозиці провести у формі дуги знизу вгору – опустити та продовжувати далі – мотонозиці знову у формі дуги провести вгору.

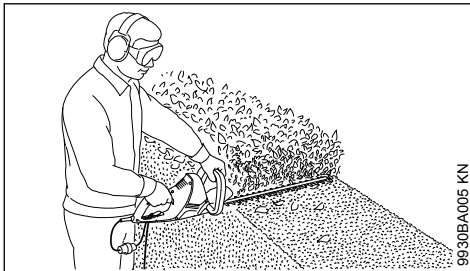
Робочі позиції вище голови втомлюють та їх, з огляду на безпеку роботи, слід використовувати лише невеликий проміжок часу.

3.4.2 Горизонтальна різка



Ріжучі ножі встановити під кутом від 0° до 10° – але вести горизонтально.

Мотонозиці серповидним образом рухати до краю кущів, щоб відрізане гілля падало дотолу.



Якщо кущі широкі, слід робити декілька робочих підходів.

4 Під'єднання пристрою до електромережі

Напруга та частота пристрою (див. таблицьку із типом пристрою) повинні співпадати із напругою та частотою мережі.

Мінімальний запобіжник під'єднання до мережі повинен бути виконаний у відповідності до величини у Технічних Даних – див. "Технічні дані".

Пристрій повинен під'єднуватись до електропостачання через захисний перемикач аварійного струму, який перериває подачу струму, коли струм що відводиться до землі перевищує 30 мА.

Під'єднання до мережі повинне також відповідати нормам IEC 60364, а також специфічним для кожної країни нормам.

4.1 Подовжуючий провід

Подовжуючий провід повинен за своєю конструкцією, як мінімум, відповідати тим самим характеристикам, що і під'єднувальний провід на агрегаті. Дотримуватись позначення конструкції (позначення типу) на під'єднувальному проводі.

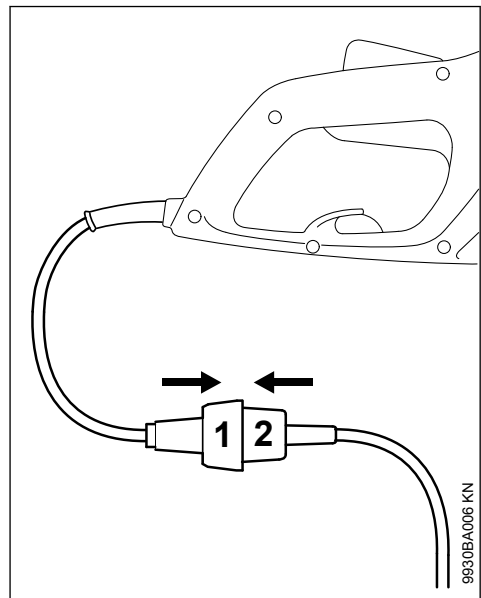
Жили у кабелі повинні, у залежності від напруги мережі та довжини кабелю, мати приведений мінімальний поперечний перетин.

Довжина кабелів

220 В – 240 В:
до 20 м
від 20 м до 50 м
100 В – 127 В:
до 10 м
від 10 до 30 м

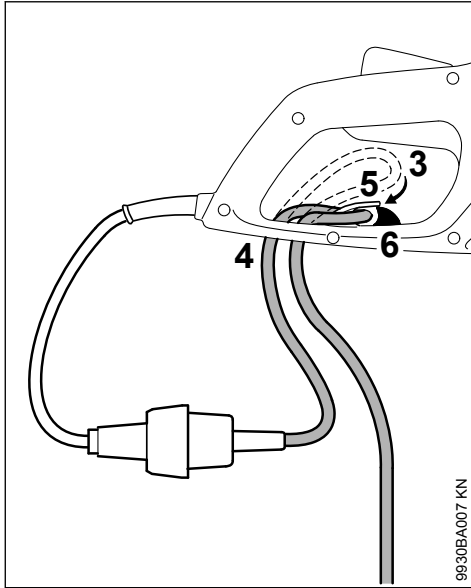
Мінімальний поперечний перетин

1,5 мм²
2,5 мм²
AWG 14 / 2,0 мм²
AWG 12 / 3,5 мм²



- ▶ Штепсельну вилку (1) ввести у муфту (2) подовжуючого проводу

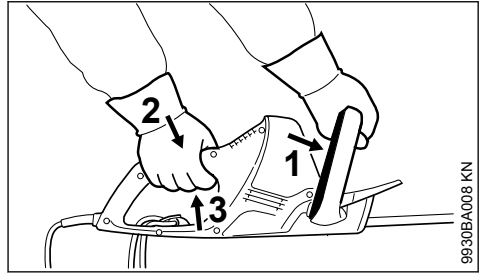
4.2 Пристрій для розвантаження проводу від натягування



- ▶ За допомогою подовжуючого проводу утворити петлю (3)
- ▶ Петлю (3) провести через отвір (4)
- ▶ Петлю (3) провести через гачок (5) та затягнути
- ▶ Положення подовжуючого проводу зафіксувати за допомогою фіксатора (6) – фіксатор повинен зафіксуватись зі звуком
- ▶ Штепсельну вилку подовжуючого проводу встановити у відповідним чином інсталювану штепсельну розетку

5 Вмикання пристрою

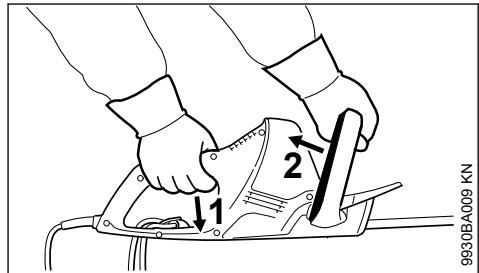
- ▶ Зайняти стабільне та безпечне положення
- ▶ Стояти прямо – пристрій тримати розслабивши тіло
- ▶ Ріжучий інструмент не має торкатись інших предметів та землі
- ▶ Взяти пристрій у обидві руки – права рука на рукоятці управління – ліва рука на дуговій рукоятці



- ▶ Перемикаючий хомутик (1) натиснути проти дугової рукоятки та утримувати
- ▶ Один за одним натиснути та утримувати стопор перемикаючого важеля (2) та перемикаючий важіль (3)

У пристрою дворучне управління, тобто, лише коли приведені в дію перемикаючий хомутик (1) та перемикаючий важіль (3), пристрій може експлуатуватись.

6 Вимкання пристрою



- ▶ Відпустити перемикаючий важіль (1) та перемикаючий хомутик (2)
- ▶ При тривалих паузах – виймати штепсельну вилку
- ▶ Якщо пристрій більше не використовується, його необхідно поставити таким чином, щоб він нікому не зашкодив
- ▶ Пристрій берегти від несанкціонованого доступу

7 Зберігання пристрою

- При перервах у роботі від приблизно 30 днів
- ▶ Почистити ріжучий ніж, перевірити стан та збризнути розчинником для смоли STIHL
 - ▶ Встановити захист ножа
 - ▶ Агрегат добре почистити, особливо щілину для охолоджуючого повітря
 - ▶ Агрегат зберігати у сухому та чистому місці, для цього може бути монтовано захист ножа на стіні. Захищати від несанкціонованого використання (наприклад, дітьми)

8 Погострити ріжучий ніж

Якщо потужність різки падає, ножі погано ріжуть, гілля часто заїдає: слід погострити ріжучі ножі.

Заточування повинен здійснити спеціалізований дилер за допомогою пристрою для заточування. Компанія STIHL рекомендує спеціалізованого дилера STIHL.

У іншому випадку використовувати плоский напилек для заточування. Напилек для заточування вести під предписаним кутом (див. розділ "Технічні дані") до площини ножа.

- ▶ Заточувати лише ріжучий край – не заточувати ні тупі виступаючі частини ріжучого

ножа, ні захист від порізів (див. "Важливі комплектуючі")

- ▶ Завжди заточувати до краю різки
- ▶ Напилек повинен заточувати лише у напрямку вперед – під час руху назад його слід піднімати
- ▶ Задирки прибрати із ріжучого ножа за допомогою каменя для знімання
- ▶ Зняти лише невелику кількість матеріалу
- ▶ Після заточування – видалити пил від напилка та полірування та збризнути ріжучі ножі розчинником для смоли STIHL

ВКАЗІВКА

Не працювати тупими або пошкодженими ріжучими ножами – це призводить до сильного навантаження пристрою та поганої різки.

9 Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду

Дані стосуються нормальних умов експлуатації. За ускладнених умов (сильна запиленість тощо) та довших щоденних годин роботи вказані інтервали слід відповідним чином скоротити.		Перед початком роботи	Після закінчення роботи або щоденно	Щотижня	Щомісяця	щорічно	У разі несправності	При пошкодженні	За потреби
Прилад у цілому	Візуальний контроль	X							
	очистити		X						
Система дворучного перемикання	Проконтролювати роботу – після відпускання важеля й вилки перемикання ножі за короткий проміжок часу повинні зупинитися	X							
Всмоктувальний отвір для охолоджувального повітря	Візуальний контроль		X						
	очистити								X
Ріжучий ніж	Візуальний контроль	X							
	очистити ²⁾		X						
	Погострити ¹⁾²⁾								X
	Заміну доручити спеціалізованому дилеру ¹⁾							X	
Редуктор та шатун	кожні 50 мотогодин контроль здійснює спеціалізований дилер ¹⁾								

Дані стосуються нормальних умов експлуатації. За ускладнених умов (сильна запиленість тощо) та довших щоденних годин роботи вказані інтервали слід відповідним чином скоротити.		Перед початком роботи	Після закінчення роботи або щоденно	Щотижня	Щомісяця	щорічно	У разі несправності	При пошкодженні	За потреби
	Трансмісійне мастило STIHL повинен додатково заправити спеціалізований дилер ¹⁾								X
Вугільні щітки	кожні 100 мотогодин контроль здійснює спеціалізований дилер ¹⁾								
	Заміну доручити спеціалізованому дилеру ¹⁾								X
Доступні гвинти та гайки	підтягнути								X
Наклейка з безпеки	Замінити						X		

¹⁾STIHL рекомендує спеціалізованого дилера STIHL
²⁾Після цього збризнути розчинником для смоли STIHL

10 Мінімізація зношування та уникнення пошкоджень

Дотримання даних даної інструкції з експлуатації допоможе запобігти надмірному зношуванню та пошкодженням пристрою.

Експлуатація, технічне обслуговування та зберігання пристрою повинні здійснюватись так ретельно, як це описано у інструкції з експлуатації.

За всі пошкодження, які були викликані недотриманням вказівок стосовно правил безпеки, обслуговування та технічного догляду, відповідальність несе сам користувач. Особливо це стосується випадків коли:

- були зроблені зміни у продукті не дозволени компанією STIHL;
- використання інструментів або приладдя, які не допускаються для даного пристрою, не підходить для нього або має низьку якість;
- використання пристрою не за призначенням;

- використання пристрою у спортивних заходах або змаганнях;
- пошкодження у наслідок подальше використання пристрою із пошкодженими комплектуючими.

10.1 Роботи з технічного обслуговування

Всі роботи, перелічені у розділі "Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду" повинні проводитись регулярно. Оскільки дані роботи з технічного обслуговування не можуть проводитись самим користувачем, необхідно звернутись до спеціалізованого дилера.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

Якщо дані роботи не проводяться або виконуються не відповідним чином, можуть виникнути пошкодження, відповідальність за які

несе сам користувач. До них окрім інших відносяться:

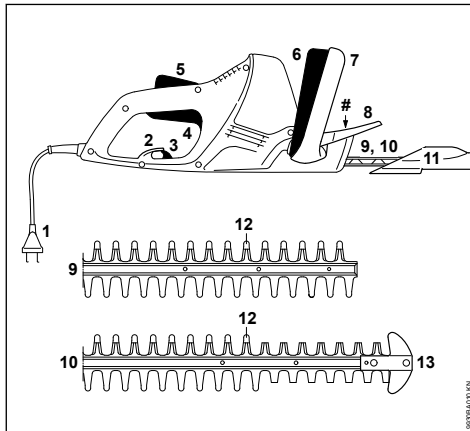
- пошкодження електродвигуна унаслідок нечасного або не достатнього технічного обслуговування (наприклад, недостатнє чищення направляючої холодного повітря);
- пошкодження через невірне електричне під'єднання (напруга, не достатній розмір підвідних проводів);
- корозія та інші наслідки невідповідного зберігання;
- пошкодження пристрою через використання комплектуючих низької якості.

10.2 Комплектуючі, які швидко зношуються

Деякі комплектуючі мотопристрою підлягають при використанні за призначенням нормальному зношуванню і повинні у залежності від виду та тривалості використання вчасно замінюватись. До них окрім інших належать:

- Ріжучий ніж

11 Важливі комплектуючі



- 1 Під'єднуючий провід
- 2 Пристрій для розвантаження проводу від натягування
- 3 Фіксатор пристрою для розвантаження проводу від натягування
- 4 Перемикаючий важіль
- 5 Стопор перемикаючого важеля
- 6 Перемикаючий хомутик

7 Дугова рукоятка

8 Захист руки

9 Ріжучий ніж HSE 42 (див. "Технічні дані")

10 Ріжучий ніж HSE 52 (див. "Технічні дані")

11 Захист ножа

12 Тупий виступ (інтегрований захист від порізів)

13 Захист направляючої (лише HSE 52)

Номер пристрою

12 Технічні дані

12.1 Двигун

12.1.1 HSE 42

Номінальна напруга:	220 - 240 В
Номінальна сила струму:	1,9 А
Частота:	50 - 60 Гц
Потужність яка споживається:	420 Вт
Запобіжник:	мін. 10 А
Клас захисту:	II, □

12.1.2 HSE 52

Номінальна напруга:	220 - 240 В
Номінальна сила струму:	2,1 А
Частота:	50 - 60 Гц
Потужність яка споживається:	460 Вт
Запобіжник:	мін. 10 А
Клас захисту:	II, □

12.2 Ріжучий ніж

12.2.1 HSE 42

Кут заточки до площини ножа:	36°
Відстань між зубцями:	21 мм
Кількість підйомів:	3400 1/хв
Довжина різі:	450 мм

12.2.2 HSE 52

Кут заточки до площини ножа:	32°
Відстань між зубцями:	23 мм
Кількість підйомів:	3400 1/хв
Довжина різі:	500 мм

12.3 Вага

HSE 42:	3,0 кг
HSE 42 ¹⁾ :	3,6 кг
HSE 52:	3,1 кг
HSE 52 ¹⁾ :	3,7 кг

12.4 Рівень шуму та вібрації

Для вимірювання рівня звуку та коливань вважався робочий стан номінальної найвищої кількості обертів.

¹⁾ Модифікація із під'єднуючим проводом 10 м для Великобританії

Детальну інформацію про виконання Директиви для роботодавців стосовно вібрації 2002/44/EG див. на сайті

www.stihl.com/vib

12.4.1 Рівень звукового тиску L_p згідно з DIN EN 60745-2-15

HSE 42: 84 дБ(A)
HSE 52: 84 дБ(A)

12.4.2 Рівень потужності звуку L_w згідно з DIN EN 60745-2-15

HSE 42: 95 дБ(A)
HSE 52: 95 дБ(A)

12.4.3 Величина вібрації a_{hv} згідно з DIN EN 60745-2-15

	Ручка ліва	Ручка права
HSE 42:	3,1 м/с ²	1,5 м/с ²
HSE 52:	3,1 м/с ²	1,5 м/с ²

Для рівня тиску звуку та рівня потужності звуку величина K- складає згідно RL 2006/42/EG = 2,0 дБ(A); для коливального прискорення величина K- складає згідно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с².

Вказані значення вібрацій були виміряні із застосуванням процедури вимірювання згідно нормам та можуть використовуватись для порівняння електроприладів.

Фактичні значення вібрацій, які виникають, можуть відрізнятись від вказаних значень у залежності від виду застосування приладів.

Вказані значення вібрацій можна використовувати для серйозної оцінки вібраційного навантаження.

Необхідно оцінити фактичне вібраційне навантаження. При цьому може також враховуватись час, на який вимкнено електроприлад, та час на який його увімкнено, але коли він працює без навантаження.

12.5 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікатів.

Інформація стосовно виконання розпорядження REACH (ЄС) № 1907/2006 див

www.stihl.com/reach

12.6 Встановлена тривалість використання

Повна встановлена тривалість використання становить до 30 років.

Встановлена тривалість використання передбачає регулярне технічне обслуговування та догляд відповідно до вимог інструкції з використання.


13 Вказівки з ремонту

Користувачі даного пристрою можуть проводити лише ті роботи з технічного обслуговування та догляду, які описані у даній інструкції з експлуатації. Інші ремонтні роботи можуть проводити лише спеціалізовані дилери.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

При проведенні ремонтних робіт можуть монтуватись лише такі комплектуючі, які допускаються компанією STIHL для використання у даному мотопристрої або технічно ідентичні. Використовувати лише комплектуючі високої якості. Інакше існує небезпека нещасних випадків та пошкоджень пристрою.

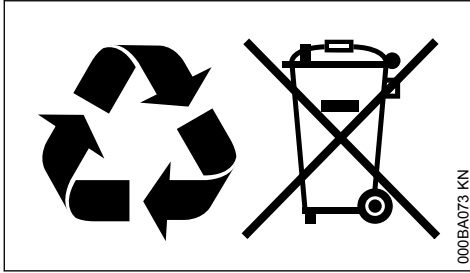
Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні комплектуючі STIHL.

Оригінальні комплектуючі STIHL можна розпізнати по номеру комплектуючої STIHL, по напису **STIHL** та за наявності по позначці комплектуючої STIHL  (на маленьких комплектуючих може стояти лише значок).

14 Знищення відходів

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.



000BA073 KN

- ▶ Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- ▶ Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

15 Сертифікат відповідності нормам ЄС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

Конструкція: Електричні мотоножиці
Фабрична марка: STIHL
Тип: HSE 42
HSE 52
Серійний номер: 4818

Відповідає інструкціям по виконанню директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU та 2000/14/EG, а також розроблено та виготовлено у відповідності із дійсними версіями наступних норм, відповідно до дати виготовлення:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1,
EN 60745-2-15, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Для визначення вимірюного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури згідно директиви 2000/14/EG, додаток V, із застосуванням норми ISO 11094.

Вимірний рівень потужності звуку

HSE 42: 95 дБ(A)
HSE 52: 95 дБ(A)

Гарантований рівень потужності звуку

HSE 42: 97 дБ(A)
HSE 52: 97 дБ(A)

Зберігання технічної документації:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Produktzulassung

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на агрегаті.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

За уповноваженням

Dr. Jürgen Hoffmann

Керівника відділу допуску й регулювання виробів

CE

EAC

Інформація щодо сертифікатів та заяв про відповідність вимогам EAC, які підтверджують виконання технічних Директив та вимог Митного Союзу є на сайтах

www.stihl.ru/eac

або її можна замовити телефоном у відповідному національному представництві STIHL, див. «Адреси».



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

16 Адреси

16.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen

Німеччина

16.2 Дочірні компанії STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"
наб. Обводного канала, дом 60, литера А,
помещ. 1-Н, офис 200
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180

Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»

вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70

Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

16.3 Представники STIHL

БІЛАРУСЬ

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Беларусь
Горячая линия: +375 17 200 23 76

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

16.4 Імпортери STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"
350000, Российская Федерация,
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"
194292, Российская Федерация,
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулоч, д.
16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"
107113, Российская Федерация,
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"
236006, Российская Федерация,
г. Калининград, Московский проспект, д. 253,
офис 4

ООО "ИНКОР"
610030, Российская Федерация,
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"
620030, Российская Федерация,
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помеще-
ние 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"
660112, Российская Федерация,
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"
664540, Российская Федерация,
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БІЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»
ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»
ул. Скрыганова 6.403
220073 Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

КИРГИЗСТАН

ОсОО «Муза»
ул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизия

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

17 Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

Даний розділ містить загальні вказівки з техніки безпеки, які сформульовані у європейській нормі EN 60745 для моторизованих електроінструментів із ручним управлінням. Компанія STIHL зобов'язана передати текст даної норми дослівно.

Вказівки щодо техніки безпеки для уникнення удару електричним струмом, які вказані у розділі "2) Вказівки щодо техніки безпеки при роботі з електрикою", для акумуляторних електроінструментів STIHL не застосовуються.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та рекомендації. Не дотримання вказівок з техніки безпеки та рекомендацій можуть стати причиною удару електричним струмом, пожежі та/або отримання важких травм.

Зберігайте всю документацію, яка містить вказівки з техніки безпеки та рекомендації, для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", який використовується у вказівках з техніки безпеки, стосується електроінструментів, які працюють від електромережі (із мережевим кабелем), а також електроінструментів, які працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).

17.1 1) Безпека робочого місця

- a) **Своє робоче місце утримувати чистим та забезпечте гарне освітлення.** Безпорядок та не освітлені зони робочого місця можуть призвести до нещасних випадків.
- b) **Працювати із електроінструментом у оточенні, яке не є вибухонебезпечним, де відсутні горюча рідина, газ або пил.** Електроінструменти виробляють іскри, які можуть підпалити пил або пар.
- c) **Тримати на відстані дітей або інших людей під час експлуатації електроінструменту.** При відволіканні Ви можете втратити контроль над агрегатом.

17.2 2) Електрична безпека

- a) **Штепсельна вилка електроінструменту повинна підходити до штепсельної розетки.** Вилка ні в якому разі не має змінюватись. Не використовувати адаптерну вилку разом із електроінструментами, які мають захист із заземленням. Вилка, у якій не було зроблено зміни, та відповідна штепсельна розетка знижують ризик удару електричним струмом.
- b) **Уникати контакту тіла із заземленою поверхнею труб, обігрівачів, газових плит та холодильників.** Існує підвищений ризик удару електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.
- c) **Не дозволяти, щоб Ваші електроінструменти потрапляли під дощ або підлягали впливу вологості.** Проникнення води у електроінструмент підвищує ризик удару електричним струмом.

- d) **Не використовувати кабель не за призначенням, для носіння електроінструменту, підвішування або для виймання вилки із штепсельної розетки.** Кабель тримати подалі від жару, масла, гострих країв або частин агрегату, які обертаються. Пошкоджений або скручений кабель підвищує ризик удару електричним струмом.
- e) **Якщо Ви працюєте із електроінструментом на вулиці, використовуйте лише подовжуючий кабель, який також придатний для використання на вулиці.** Використання подовжуючого кабелю, який придатний для використання на вулиці, знижує ризик удару електричним струмом.
- f) **Якщо не можна уникнути використання електроінструменту у вологому середовищі, використовуйте захисний перемикач аварійного струму.** Використання захисного перемикача аварійного струму знижує ризик удару електричним струмом.

17.3 3) Безпека людей

- a) **Будьте уважні, звертайте увагу на те, що Ви робите, та розсудливо приступайте до роботи із електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомились або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.** Секунда неухважності під час експлуатації електроінструменту може призвести до серйозних травм.
- b) **Носіть засоби особистого захисту та завжди одягайте захисні окуляри.** Носіння особистих засобів безпеки, таких як захисна маска від пилу, захисне взуття, яке не ковзається, захисний шолом або захист слуху, у залежності від виду та застосування електроінструменту, зменшує ризик отримання травм.
- c) **Уникати не запланованого введення в експлуатацію. Переконатись, що електроінструмент вимкнено, перш ніж Ви під'єднаєте його до електричної мережі та/або акумулятора, візьмете його або понесете.** Якщо Ви під час носіння електроінструменту тримаєте палець на перемикачі або під'єднуєте агрегат до електричної мережі в увімкненому стані, це може призвести до нещасних випадків.
- d) **Приберіть інструменти для регулювання або гаєчні ключі, пер ніж Ви увімкнете електроінструмент.** Інструмент або ключ, який знаходиться у частині агрегату, яка

- обертається, може привести до отримання травм.
- e) **Уникати неприродного положення тіла. Забезпечувати стійке положення та завжди утримувати рівновагу.** Таким чином, Ви можете краще контролювати електроінструмент у неочікуваних ситуаціях.
- f) **Носити відповідний одяг. Не носити довгий одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці тримати далі від комплектуючих, які рухаються.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені комплектуючими, які рухаються.
- g) **Якщо можуть бути монтвані пристрої для відсмоктування та -уловлювання пилу, переконатись, що вони під'єднані та можуть використовуватись відповідним чином.** Використання агрегату для відсмоктування пилу може зменшити небезпеку від пилу.

17.4 4) Використання та обслуговування електроінструменту

- a) **Не перевантажувати агрегат.** Для Вашої роботи використовувати відповідний електроінструмент. За допомогою відповідного електроінструменту Ви працюєте краще та безпечніше на вказаному рівні потужності.
- b) **Не використовуйте електроінструмент, чий перемикач несправний.** Електроінструмент, який не може вмикатись або вимикатись, небезпечний та його слід відремонтувати.
- c) **Вийняти вилку із штепсельної розетки та/або зняти акумулятор, перш ніж здійснювати регулювання агрегату, замінити комплектуючі приладдя або відкласти агрегат.** Даний захід з безпеки упереджує ненавмисний запуск електроінструменту.
- d) **Зберігати електроінструмент, який не використовується, поза зоною досяжності дітей. Не дозволяйте працювати на агрегаті людям, які не знайомі з ним або не прочитали дані вказівки.** Електроінструменти небезпечні, якщо вони використовуються недосвідченими людьми.
- e) **Добре доглядати електроінструменти. Перевіряти, чи рухливі комплектуючі бездоганно працюють та не заїдають, чи комплектуючі не поламані або пошкоджені, це може погіршити роботу електроінструменту. Пошкоджені комплектуючі перед використанням агрегату слід віддати у**

ремонт. Багато нещасних випадків виникають у наслідок поганого технічного догляду електроінструментів.

- f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострі та чисті.** Добре доглянуті ріжучі інструменти із гострими краями рідше заїдають та ними легше керувати.
- g) **Використовувати електроінструмент, приладдя, експлуатаційні інструменти та ін. у відповідності із вказівками.** При цьому дотримуватись умов роботи та діяльності, яку слід виконувати. Використання електроінструментів для інших цілей, ніж ті, які було передбачено, може призвести до небезпечних ситуацій.

17.5 5) Сервісне обслуговування

- a) **Необхідно щоб Ваш електроінструмент ремонтував лише кваліфікований персонал та лише із оригінальними комплектуючими.** Таким чином забезпечується дотримання безпеки електроінструменту.

17.6 Вказівки з техніки безпеки для мотоножиців

- **Всі частини тіла тримайте на відстані від ріжучого ножа. Не намагайтесь тоді, коли працює ніж, видаляти порізаний матеріал або тримати матеріал, який планується для різки. Матеріал для різки видаляти лише при вимкненому агрегаті.** Секунда неухважності під час експлуатації ножиців для кущів може призвести до важких травмувань.
- **Ножиці для кущів носіть за ручку, коли ніж стоїть. При транспортуванні або зберіганні мотоножиців завжди одягати захисний кожух.** Бережлива експлуатація пристрою запобігає небезпеці травмування ножем.
- **Тримайте електроінструмент на ізольованій поверхні ручки, оскільки ріжучий ніж торкається прихованих електричних проводів або може натрапити на власний мережевий кабель.** Контакт ріжучого ножа із струмопровідним проводом може поставити під напругу металеві комплектуючі пристрою та призвести до удару електричним струмом.
- **Кабель тримати на відстані від зони різки.** Під час роботи кабель може бути прихований кущами та випадково бути перерізаним.

www.stihl.com



0458-762-2021-A



0458-762-2021-A